



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/31
2 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Берн, 24-28 марта 2003 года)**

ЧАСТЬ 4 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Глава 4.5: Использование вакуумных цистерн для отходов

Передано Международным союзом железных дорог (МСЖД)*

Существо предложения:

Текст подраздела 4.5.1.1 ДОПОГ, который должен быть включен в издание МПОГ от 1 января 2003 года, является трудным для понимания. Поэтому предлагается новый текст.

Предлагаемое решение:

Заменить существующий текст подраздела 4.5.1.1 предлагаемым текстом.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT/III/2003/31.

Справочные документы:

OCTI/RID/CE/39/4a), OCTI/RID/GT-III/2002/11/TRANS/WP.15/AC.1/2002/11.

Введение

В марте 2002 года Совместное совещание рассмотрело предложение о том, чтобы включить также и в МПОГ положения, касающиеся вакуумных цистерн для отходов. Тексты, принятые Совместным совещанием, были вновь обсуждены и приняты на тридцать девятой сессии Комиссии экспертов МПОГ в ноябре 2002 года.

На обоих совещаниях представитель МСЖД высказал просьбу пояснить текст подраздела 4.5.1.1, который представляется неясным.

Председатель Комиссии экспертов МПОГ попросил представителя МСЖД предложить Совместному совещанию измененный текст, поскольку эта проблема в настоящее время касается как МПОГ, так и ДОПОГ.

Предложение

Изменить текст подраздела 4.5.1.1 следующим образом:

"Отходы, содержащие вещества классов 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 8 и 9, могут перевозиться в вакуумных цистернах для отходов, отвечающих требованиям главы 6.10, если перевозка этих отходов во встроенных цистернах, съемных цистернах (только ДОПОГ), контейнерах-цистернах или съемных кузовах-цистернах разрешается в соответствии с указанием в колонке 12 таблицы А главы 3.2 для позиции, к которой отнесены эти отходы.

Если в колонке 12 таблицы А главы 3.2 в позициях, к которым отнесены отходы, указаны коды цистерны LGAV, LGBF, L1,5BN, L4BV или L4BN, то могут использоваться только цистерны с кодом L4BN или каким-либо другим кодом цистерны, разрешенным согласно иерархии, предусмотренной для кода L4BN в пункте 4.3.3.1.2.

Отходы, отнесенные к позициям, для которых в колонке 12 таблицы А указаны коды цистерны LGAV, LGBF, L1,5BN, L4BV, L4BN или L4BN, могут также перевозиться в вакуумных цистернах для отходов с кодом цистерны L4AH".

Обоснование

Указание о разрешении на перевозку веществ в цистернах содержится не в главе 4.3, а в колонке 12 таблицы А.

Из существующего текста подраздела 4.5.1.1 трудно понять, какие типы цистерн можно использовать.

Последствия для безопасности: Никаких.

Практическая осуществимость: Никаких проблем не возникнет.

Возможность обеспечения применения: Никаких проблем не возникнет.
